



THUASNE

LIGAFLEX®

Genouillère ligamentaire à renforts latéraux

Ligament knee brace with lateral hinged reinforcements

Knieführungsbandage mit seitlichen Gelenkschienen

Ligamentair knieverband met laterale, geledes verstevigingen

Ginocchiera per legamenti, a rinforzi laterali articolati

Rodillera para ligamentos, con refuerzos laterales articulados

Joelheira ligamentar com reforços laterais

可動補強材付き膝サポーター

Senebånd-knestøtte med laterale forsterkninger

Knæstøtte med sideforstærkning

Polvituki lisätukisiteillä, nivelsiteiden hoitoon

Knäortos med ledade sidoförstärkningar

Επιγονατίδα τενόντων με πλάγιες ενισχύσεις

Ortēza pro kolenní vazy s bočným zesílením

Stabilizator stawu kolanowego z zawiasowymi szynami bocznymi

Elastīga ceļa locītavas ortoze ar biaksiāliem sānu stiprinājumiem

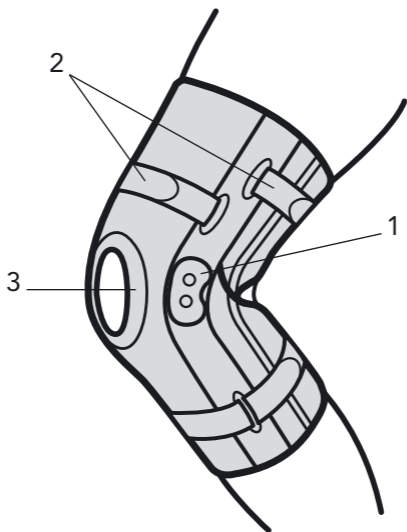
Ligamentinis kelio įtvartas su šoniniais sutvirtinimais

Külg tugedega põlveortoos

Kolenski opornica za vezi s stranskimi oporami

Kolenná ortéza s bočnými kĺbovými výstužami

Ligament térdrögzítő oldalmerevítésekkel



Tour de cuisse (a) Thigh measurement		Tour de mollet (b) Calf measurement		Taille Size
	38 - 41 cm		28 - 31 cm	1
	41 - 44 cm		31 - 34 cm	2
	44 - 47 cm		34 - 37 cm	3
	47 - 50 cm		37 - 40 cm	4
	50 - 53 cm		40 - 43 cm	5
	53 - 56 cm		43 - 46 cm	6

Ⓕ N.B. : Dans le cas où les deux mesures prises ne correspondent pas à une même taille, choisir la taille correspondant à la mesure (b).

Ⓖ N.B. : If the two measurements do not correspond to the same size, choose the size corresponding to the (b) measurement.

Ⓓ N.B. : Wenn die Umfangsmaße des Ober- oder Unterschenkels nicht in einen Größenbereich fallen, wählen Sie bitte die größere Größe.

- (NL)** N.B. : In geval de twee genomen maten niet overeenstemmen met een corresponderende maat, moet de maat gekozen worden die overeenstemt met de omtrek (b).
- (I)** N.B. : Qualore le due misure non corrispondessero alla stessa taglia, scegliere la taglia relativa alla misura (b).
- (E)** N.B. : En caso de que las dos medidas tomadas no correspondan a una misma talla, elegir la talla que corresponda a la medida (b).
- (P)** N.B. : Caso as duas medidas tomadas não correspondam ao mesmo tamanho, escolher o tamanho correspondente à medida (b).
- (J)** 注意：上記の二つの数字が同じサイズに該当しない時は (b) のサイズにあわせること
- (N)** N.B. : I tilfelle de to målene ikke svarer til samme størrelse, velg den størrelsen som samsvarer med (b) målet.
- (DK)** N.B. : Hvis de to mål ikke svarer til samme størrelse, skal man vælge den størrelse, der svarer til (b) målen.
- (FIN)** HUOM : Valitkaa polvituki koko reiden ympärysmittaan mukaan, valita (b).
- (S)** N.B. : Om de båda tagna måtten inte motsvarar en och samma storlek, välj den storlek som motsvarar (b) omfång.
- (GR)** ΣΗΜ : Σε περίπτωση που οι δύο μετρήσεις δεν αντιστοιχούν στο ίδιο μέγεθος, διαλέξτε (b).
- (CZ)** Poznámka : V případě, že oba dva zjištěné obvody neodpovídají jedné velikosti, vyberte velikost dle obvodu (b).
- (PL)** Uwaga : Jeżeli wyniki pomiarów a) i b) nie odpowiadają temu samemu numerowi, dobrać numer według pomiaru (b).
- (LV)** N.B.: Gadījumā, ja abi apkārtmēri neatbilst vienam un tam pašam izmēram, izvēlēties izmēru, kas atbilst apkārtmēram (b).
- (LT)** N.B.: Tuo atveju, kai dvi apimtys neatitinka tam pačiam dydžiui, pasirinkti dydį atitinkantį apimčiai (b).
- (EST)** N.B: Kui mõlemad mõõdud ei vasta ühele suurusle, siis valige suurus mõõdu (b) järgi.
- (SLO)** Opozorilo: V primeru, ko vzete mere ne ustrezajo eni sami velikosti, izberemo velikost, ki ustreza meritvi (b).
- (SK)** Poznámka: V prípade, že sa oba odmerané rozmery nezhdujú s tou istou veľkosťou, vybrať veľkosť, ktorá sa zhoduje s rozmerom (b).
- (H)** MEGJ.: Amennyiben a két levett méret nem azonos méretnek felel meg, a (b) méretnek megfelelőt válassza (b).

GENOUILLÈRE LIGAMENTAIRE F À RENFORTS LATÉRAUX

Propriétés :

- Tissu élastique.
- Articulation bi-axiale amovible. (1)
- Sangles réglables auto-agrippantes en quinconce. (2)
- Doublure confort à l'intérieur.
- Ouverture rotulienne avec mousse. (3)

Indications :

- Traitement fonctionnel des entorses et de leurs séquelles.
- Contention post-chirurgicale et au cours de la rééducation.
- Reprise d'activité après entorse (sport, professions exposées).

Conseil de pose :

S'assurer du parfait centrage de la rotule dans le guide rotulien.

Précautions :

Suivre les conseils du professionnel qui a prescrit ou délivré le produit. En cas d'inconfort, consulter ce professionnel.

Stocker à température ambiante, de préférence dans la boîte d'origine.

Pour des problèmes d'hygiène et de performance, une réutilisation de ce dispositif pour le traitement d'un autre patient est fortement déconseillée. Elle se fera sous la seule responsabilité du décideur de cette réutilisation et entraînera automatiquement la perte de la garantie de Thuasne.

Entretien :

Il est préférable d'enlever les montants latéraux pour le lavage. Pour cela :

1. décrocher les sangles (côté réglage).
2. maintenir la genouillère en position droite et extraire l'articulation par l'ouverture supérieure.

Remise en place :

1. maintenir la genouillère en position droite.
 2. introduire l'articulation, partie bombée à l'extérieur et flexion vers l'arrière.
 3. vérifier que les passants sortent correctement par les ouvertures.
 4. remettre les sangles.
- Laver uniquement à l'eau savonneuse, sans détergent ni eau de javel.
 - Essorer par pression.
 - Sécher loin d'une source de chaleur.

Composition :

Voir étiquette produit.

LIGAMENT KNEE BRACE WITH LATERAL HINGED REINFORCEMENTS

Properties :

- Elastic fabric.
- Removal bi-axial hinge. (1)
- Adjustable Velcro straps in staggered rows. (2)
- Comfortable lining inside.
- Patellar opening with foam. (3)

Indications :

- Functional treatment of sprains and their sequel.
- Compression, post-operative and during rehabilitation treatment.
- Resumption of activities following sprains (sports or high-risk professions).

Fitting instructions :

Make sure the kneecap is correctly centred in the patellar guide.

Precautions :

Follow the advice of the professional who prescribed or supplied the product. Consult your professional if discomfort occurs.

Store at room temperature, preferably in its original packaging. Re-use of this device for the treatment of another patient is strictly not recommended due to hygiene- and performance-related problems. If a decision is taken to re-use this device, then the person taking the decision is solely responsible and the Thuasne warranty will automatically become void.

Washing instructions :

It is preferable to remove the lateral reinforcements before washing. To do this :

1. remove the straps (adjustment side).
2. hold the knee brace upright and remove the hinge through the opening at the top.

To replace :

1. hold the knee brace upright.
 2. insert the hinge, with the rounded part outwards and flexed towards the back.
 3. check that the loops protrude properly through the openings
 4. replace the straps.
- Wash only with soapy water, without detergent or bleach.
 - Squeeze out excess water.
 - Dry away from heat sources

Composition :

See product label.

Textile - Faserstoff - Textiel



THUASNE

BP 243 - 92307 Levallois-Perret Cedex - France
Commandes / Orders (St-Etienne) : Tél. 04 77 81 40 42 (France)
Tel. +33 (0)4 77 81 40 01/02 (Export)

Thuasne Deutschland - Burgwald
Tel. +49 (06451) 7212-0 - Fax +49 (06451) 7212-50

Thuasne Belgilux - Mechelen
Tel. +32 (0)15 27 71 27 - Fax +32 (0)15 27 21 51

Thuasne Nederland - Nijkerk
Tel. +31 (0)33 - 247 44 44 - Fax +31 (0)33 - 247 44 43

Thuasne Italia - Desio
Tel. +39 (0)362 33 11 39 - Fax +39 (0)362 30 79 17

Thuasne España - Madrid
Tel. +34 (0)91 519 87 82 - Fax +34 (0)91 415 03 51

Thuasne Czech Republic - Praha
Tel. +420 (0)257 189 850 - Fax +420 (0)257 216 521

Thuasne Hungary - Budapest
Tel. +36 - 12 09 91 31 - Fax +36 - 12 09 11 43

Thuasne SK, s.r.o. - Bratislava
Tel. +421 (0)244 45 00 78 - Fax +421 (0)244 45 00 80

Thuasne Baltic - Riga
Tel. +371 781 6120 - Fax +371 781 6121

www.thuasne.com